

ЛЕГЕНДАРНОЕ И ФАНТАСТИЧЕСКОЕ В МАЛОЙ ПРОЗЕ ГОТФРИДА КЕЛЛЕРА (СБОРНИК «7 ЛЕГЕНД»)

Валеева П.Д.

*ФГАОУ ВО Казанский (Приволжский) федеральный университет,
420008, г. Казань, ул. Татарстан д. 2*

e-mail: polvaleeva@yandex.ru

поступила в редакцию 9 ноября 2015 года

Аннотация

Тема настоящей статьи – легендарное и фантастическое в сборнике “7 Легенд” Готфрида Келлера.” Данный сборник представляет собой 7 коротких новелл, написанных на религиозную тему. Г.Келлер работал над ним три года, «7 легенд» - последний новеллистический сборник писателя. В статье раскрывается проблемно-тематический уровень произведения, разводятся такие понятия как “легенда” и “фантастика”, определяются точки их пересечения.

Ключевые слова: *Готфрид Келлер, легенда, фантастика, религия.*

Готфрид Келлер – величайший романист и поэт 19 века, классик швейцарской литературы. Родился он 19 июля 1819 в Глаттфельдене под Цюрихом. В 1840-1842 будущий писатель учился живописи в Мюнхене. Разочаровавшись в своем призвании, с большими долгами, он вернулся на родину и обратился к поэзии. Первый том стихов Г. Келлера вышел в 1846 году, а в 1848 он получает правительственную стипендию, что позволило ему уехать в Германию. Убежденность в правоте естественного и человеческого порядка, который нельзя ставить под удар ни по неумелости, ни по нерешительности, стала темой ряда келлеровских новелл. Так, в «Людах из Зельдвилы» (*Die Leute von Seldwyla*, 1856, 1873-1874) показана череда путаниц и нелепостей в жизни маленького швейцарского городка. В сборник «Цюрихские новеллы» (*Züricher Novellen*, 1879-1880) вошли наиболее известные произведения малой прозы Келлера. Религиозная тема составила содержание сборника «Семь легенд» (*Sieben Legenden*, 1872-1874). Во всех этих произведениях прослеживается твердая убежденность Келлера в том, что соблюдение меры обеспечит счастье и здравомыслие, на которых должно основываться сообщество.

Предметом анализа в настоящей статье является последний сборник писателя «7 легенд». Он выделяется в ряду прочих произведений Келлера тем, что впервые в центре внимания оказывается тема религии, которая раскрывается писателем во взаимодействии с такими важными проблемами, как личность человека, семья, любовь, нравственная сторона жизни и др. Целью работы является выявление “легендарного” и “фантастического” в новеллах Г. Келлера и определение их функций.

Обратимся к понятию «легенда», ключевому для данного произведения Келлера. Легенда – это один из видов несказочного прозаического фольклора, письменное предание об исторических событиях или личностях. В широком смысле – это недостоверное повествование о фактах реальной действительности. В переносном смысле это понятие относится к овеянным славой, вызывающим восхищение событиям прошлого, отображенного в сказках, рассказах и т. д.

При анализе легенд Г. Келлера необходимо обратить внимание на композицию сборника. Он состоит из 7 новелл, которые следуют друг за другом в следующем порядке: «Евгения» (*Eugenia*), «Дева и чёрт» (*Die Jungfrau und der Teufel*), «Дева – рыцарь» (*Die Jungfrau als Ritter*), «Дева и монашка» (*Die Jungfrau und die Nonne*), «Псевдосвятой Виталий» (*Der schlimm-heilige Vitalis*), «Цветочная корзинка Доротеи» (*Dorotheas Blumenkörbchen*) и «Маленькая легенда о танце» (*Das Tanzlegendchen*).

Перед каждой легендой есть небольшое введение, своего рода эпиграф - отрывок из псалмов или фрагмент религиозной лирики, который передает главную мысль последующей

легенды, т.е. представляет собой краткое содержание, изложение основной темы и идеи новеллы. Обратимся в качестве примера к одной из новелл:

“Freund! Wach und schau dich um, der Teufel geht

Stets runden,

Kommt er dir auf den Leib, so liegst du schon

unten.”

Angelius Silesius, Cherub. Wandersmann.

IV. Buch, 206

В новелле “Дева и чёрт” речь идет о графе Гебицо, который хочет иметь самые красивые и богатые дома, самые богатые церкви и, конечно же, самую красивую женщину. Самостоятельно добиться желанной красавицы граф не может и прибегает к помощи черта, думая, что это сойдет ему с рук. Но, как ясно из эпиграфа, предостерегающего от сделки с чертом, предприятие графа вряд ли может увенчаться успехом. В финале читатель узнает о смерти графа и о том, что любовь к нему красавицы странным образом исчезла из ее сердца, и силы небесные послали ей новую любовь к человеку, более достойному, чем почивший граф Гебицо: “Bald fand und brachte man die Leiche des Grafen. Bertrade liess ihn mit allen Ehren bestatten und stiftete unzählige Messen fuer ihn. Aber alle Liebe zu ihm war unerklärlicher Weise fuer sie aus ihrem Herzen weggetilgt, obgleich dasselbe so freundlich und zaertlich blieb, als es je gewesen. Deshalb so sich ihre hohe Goennerin im Himmel nach einem andern Manne fuer sie um, der solch anmutiger Liebe würdiger waere als jener tote Gebizo, und diese Sache begab sich, wie in der folgenden Legenden geschrieben steht” [1].

Важен сам выбор автором героев легенд. За исключением «псевдосвятого Виталия» и некоторых других персонажей, в центре внимания Келлера находятся женщины-христианки. Это явствует уже из названий легенд. Красной линией проходит через сборник мысль о том, что обращение в христианство не есть добродетель, а скорее искушение, которое отталкивает женщин от естественных для них ценностей. Для примера можем обратиться к новелле “Дева и монашка”. Главная героиня – самая красивая монахиня по имени Беатрикс, чья красота пленяет молодого рыцаря. Девушке тяжело в монастыре, она чувствует себя здесь чужой, рвется на свободу, просит Деву Марию отпустить её, кладёт связку ключей на алтарь и уходит из монастыря: ““Ich habe dir nun manches Jahr gedient”, sagte sie zur Jungfrau Maria, “aber jetzt nimm du die Schlüssel zu dir, den ich vermag die Glut in meinem Herzen nicht länger zu ertragen!” Hinauf legte sie ihren Schlüsselbund auf den Altar und ging aus dem Kloster Hinaus” [1]. Но Беатрикс не выдержит мук совести и через 10 лет вернется обратно в монастырь, оставив свою семью.

«Евгения» Готфрида Келлера открывает цикл «Семь легенд» (Sieben Legenden). Писатель признается в том, что позаимствовал сюжеты цикла у Людвига Козегартена, из его «Легенд» (Legenden, 1804), в которых тот пересказал некоторые жития святых поздней Античности и раннего Средневековья. Келлер дополняет биографию святой Евгении, приведенную Козегартеном, различными подробностями, внося в текст совершенно новый смысл. Так, главной чертой Евгении он делает гордыню, о которой даже не упоминается у Козегартена. Далее Келлер вводит и подробно разрабатывает любовную линию. В «Легенде о святой Евгении» героиня отказывает просящему ее руки Аквилинусу, говоря, что супруги должны быть схожи по образу мыслей – уже тогда намереваясь стать христианкой. Келлер продолжает эту линию, делая ее центральной. Евгения хочет главенствовать в семье, поэтому пытается унижить Аквилинуса; тот оказывается гордым и не поддается. Именно он узнает в иноке Евгении возлюбленную, но делает вид, что не верит ей, чтобы показать свою власть и превосходство. На этот раз ему удается смирить волю Евгении. У Козегартена большое внимание уделяется семье Евгении, а Г. Келлер вовсе не упоминает о ней. Пребывание в монастыре становится промежуточным этапом на пути Евгении к смирению гордыни и к пониманию истинных ценностей, а также к утверждению патриархального мировосприятия. Мотив ложного обвинения, источник трагического в легенде, решается Келлером комически. Комизм ощущается уже в самом начале легенды, когда Келлер

объясняет ее сюжет особенностью женской природы: "Die Sucht den Mann zu spielen, kommt sogar schon in der frommen Legendenwelt der ersten Christenzeit zum Vorschein , und mehr al seine Heilige jener Tage war von dem Verlangen getrieben, sich vom Herkommen des Hauses und Gesellschaft zu befreien" [1].

Следующим важным для всех легенд моментом является обращение к Деве Марии. Каждый герой ведет либо внутренний диалог, либо находится в церкви и пытается оправдаться перед ней, просит прощения за свой выбор. Но не стоит забывать, что Готфрид Келлер позиционировал себя как яркого противника церкви [2]. В его последнем сборнике мы можем видеть его отношения к церкви и к религии, его насмешки, упреки, высмеивание пороков, которые присущи служителям церкви.

Если мы обратимся к ранее приведенному толкованию термина «легенда», то можем ясно наблюдать, что в своем последнем сборнике Готфрид Келлер действительно проявил удивительную изобретательность, совместив, казалось бы, несовместимое. Мы видим в легендах обращения из псалмов, истории о реально существовавших святых и обычных людях, конкретные места, которые существуют в действительности, но в то же время в легендах Келлера мы сталкиваемся с вымышленными, фантастическими персонажами и сюжетами. Это, в первую очередь, черт и другие inferнальные силы, сцены общения героев с ними, чудесные перипетии, происходящие по их воле, и т.д. Таким образом, в сборнике «7 легенд» взаимодействуют реальное и вымышленное, легендарное и фантастическое.

Список литературы

- 1) Keller G. 7 Legenden. Druck und Bindung : CPI- Clausen Bosse, Leck. Printed in Germany 2013. 86 S.
- 2) Немецкая литература между романтизмом и реализмом (1830-1870): Тексты и интерпретации / Сост. проф. Й Шмидт, проф. А.Г. Березина; Пер Е. Парфеновой. СПб.: Изд-во "Бельдевер", 2003. 808 с.